



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère de la Mobilité
et des Travaux publics

Département des travaux publics

Electronic communication and bidding

Practical guide for companies

Version 03.06

www.marches-publics.lu

www.pmp.lu



portail des

marchés publics

Public Procurement Portal

- Secure internet platform dedicated to public procurement allowing:
 - the publication of contract notices and tender documents,
 - communication through secure messaging,
 - electronic submission and opening of tenders
- for the public sector.
- Contracting authorities/entities are responsible for the consultations they put online.

Legislation and regulations

- Law of the 8th April 2018 on public procurement
- Grand-Ducal Regulation of the 8th April 2018 implementing the law of 8th April 2018 on public contracts.
- Law of 3rd July 2018 on the award of concession contracts
- RGD of 3rd July 2018 implementing the Act of 3rd July 2018 on the award of concession contracts
- Grand-Ducal Regulation of 25th January 2019 amending the Grand-Ducal Regulation of 27th August 2013 on the use of electronic means in public procurement procedures (RGD2019)
- Commission Implementing Regulation (EU) 2016/7 of 5th January 2016 laying down the standard form for the European Single Procurement Document (ESPD)

Features

- Free access
- Informational part
- Access to the contract notice
- Registration for the tender (you have to enter your details if you don't have an account) and download the tender documents (specifications, etc.)
- Search for consultations
- Newsletter on the latest contract notices published with simple registration
- Authentication by LUXTRUST certificate, eIDAS certificate or username/password
- Basket with consultations for companies
- Secure communication
- Q&A
- Secure electronic submission of tenders → signature, encryption and time-stamping
- Informing businesses through an e-mail alert service

Electronic communications

Caution!!!

- Electronic communication including electronic submission of tenders is mandatory (since 18.10.2018)
 - All communications between the publication of the contract notice and the order are concerned
 - For contracts above the European thresholds (Books II and III)
 - <http://www.marches.public.lu/fr/procedures/seuils/grande-envergure.html>
 - <http://www.marches.public.lu/fr/procedures/seuils/regime-sectoriel.html>

CHECKLIST

Checklist

- Prerequisites

- ✓ Acquire and activate a LUXTRUST product (Signing Stick USB or Smartcard), eIDAS or a product from the trusted list.
 - ✓ A LUXTRUST product (Signing Stick USB or Smartcard) or a Product covered by the European TRUSTED LIST is required for signing!!!!
 - ✓ <https://marches.public.lu/fr/procedures/dematerialisation/authentication-signature.html>
- ✓ Create an account on the portal (www.pmp.lu)
- ✓ Preparing to respond
 - ✓ Test my workstation configuration
 - ✓ Public test contracts

Se préparer à répondre ▼

Checklist

- Submitting an electronic offer or application
 1. Prepare: Save the offer/application documents on your workstation (e.g. local drive C: or D:)
 2. Sign the tender documents electronically with a recognised certificate (Luxtrust or European Trusted List)
 3. Log in
 4. Submit: Access the contract (tab – « Dépôt ») and upload the signed tender documents or application documents

ACCOUNT CREATION



Create an account

- Login / section (« Se connecter »)
 - Authenticated access for advanced functions
 - Smartcard or Signing Stick USB - LUXTRUST / eID
 - Professional <https://www.luxtrust.com/en/professionals> or private versions are allowed
 - Valid for 3 years, extension possible (rekey)
 - Middleware installation LUXTRUST www.luxtrust.com
 - Authentication with eIDAS compliant certificate
 - Authentication Username / password
 - <https://marches.public.lu/fr/procedures/dematerialisation/authentication-signature.html>



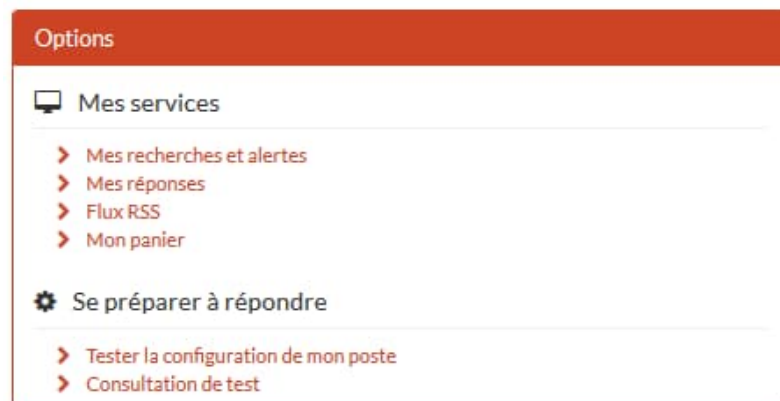
Personal account

- My account

- Company ID

- VAT number or Trade Register number (RCS)

- Be careful to enter the company data correctly, in particular the company name (= nom de l'entreprise)



SUBMITTING A TENDER OR APPLICATION

Submitting a tender or application



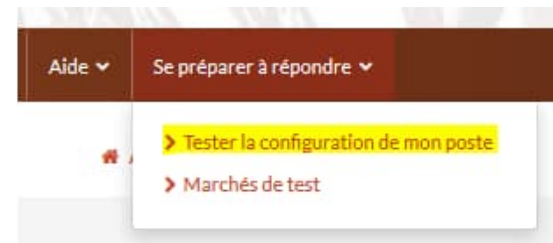
1. Prepare the deposit

- Preparing the submission
 - Save the offer/application documents on your workstation (e.g. local drive C: or D:)
 - Expected files
 - Consult the submission file (formats, naming, etc.)
 - Use simple file names without special characters
- Preparing to respond (“Se préparer à répondre”)
 - Test my workstation configuration
 - Public test contracts

1. Prepare the deposit

Publication / Téléchargement Question **Dépôt** Messagerie sécurisée

- Preparing to respond
 - Test my workstation configuration
 - Technical requirements
- Do not wait until the « last minute »



SE PREPARER A L'AVANCE A REpondre - N'ATTENDEZ PAS LE DERNIER JOUR [En savoir plus](#)

» Consultation de test

» Tester ma configuration

1. Prepare the deposit

– The submission can be tested!

- A test market is available
- Preparing to respond section



SE PREPARER A L'AVANCE A REpondre - N'ATTENDEZ PAS LE DERNIER JOUR [En savoir plus](#)

» Consultation de test

⚙️ Tester ma configuration

2. Sign

- Electronic signature of tenders is mandatory!
- Tenders must be signed prior to submission using:
 - a dedicated signature tool « Mon assistant marchés publics » in the signature section
<https://pmp.b2g.etat.lu/entreprise/signer-document>
 - a PDF document from the PDF Reader using only one of the signature devices listed below

2. Sign

- The following physical signature devices are allowed:
 - [LUXTRUST](#)
 - Smartcard (requires reader) in PRIVATE or PRO version,
 - Signing Stick USB in PRIVATE or PRO version,
 - [Luxembourg identity card](#) (requires a reader),
 - Qualified certificate for electronic signature from the European Trusted List - Consult the QCert for eSig recognised signatures on the [European List of Trusted Lists](#) website.
- Test: <https://eidas.ec.europa.eu/efda/tl-browser/#/screen/search/file/1>

2. Sign

Accueil / Signature / Signer un document

Etat de Mon Assistant Marchés Publics : **En ligne**

L'application **Mon Assistant Marchés Publics** est lancée sur votre poste, et est prête à l'utilisation.

Mon Assistant Marchés Publics
ATEXO - Version 1.4.8

Applications
Applications et outils locaux

Traitements distants
Traitements lancés par le profil acheteur

Signature électronique

Signer électroniquement un document au format PAdES, CAdES, ou XAdES.

1 - 2 - 3 - 4 - 5

Informations préalables

Avant d'utiliser l'outil de signature, nous vous invitons à vérifier que votre certificat de signature est bien accessible.
Les jetons de signature générés sont automatiquement enregistrés dans le même dossier que le fichier signé.

ÉTAPE SUIVANTE >

Lancer l'outil de signature

pmp portail des marchés publics

2. Sign

Mon Assistant Marchés Publics
ATEXO - Version 1.4.8

[Accueil](#)
[Options avancées](#)

Applications
Applications et outils locaux
[Signature électronique](#)

Traitements distants
Traitements lancés par le profil acheteur
Aucun traitement distant n'est actuellement en cours d'exécution.

Signature électronique
Signer électroniquement un document au format PAdES, CAdES, ou XAdES.

1 2 3 4 5

Fichiers à signer

Veuillez sélectionner le ou les fichiers à signer électroniquement.

Aucun fichier renseigné.

AJOUTER UN FICHIER

< ÉTAPE PRÉCÉDENTE

ÉTAPE SUIVANTE >

Mon Assistant Marchés Publics
ATEXO - Version 1.4.8

[Accueil](#)
[Options avancées](#)

Applications
Applications et outils locaux
[Signature électronique](#)

Traitements distants
Traitements lancés par le profil acheteur
Aucun traitement distant n'est actuellement en cours d'exécution.

Signature électronique
Signer électroniquement un document au format PAdES, CAdES, ou XAdES.

1 2 3 4 5

Fichiers à signer

Veuillez sélectionner le ou les fichiers à signer électroniquement.

Fichier(s) à signer	Format de signature	Actions
offreLot1.zip (16.24 MB)	XAdES	

AJOUTER UN FICHIER

< ÉTAPE PRÉCÉDENTE

ÉTAPE SUIVANTE >

Mon Assistant Marchés Publics
ATEXO - Version 1.4.8

Applications
Applications et outils locaux

Traitements distants
Traitements lancés par le profil acheteur

Signature électronique
Signer électroniquement un document au format PAdES, CAdES, ou XAdES.

1 2 3 4 5

Sélection du certificat électronique

Veuillez sélectionner le certificat électronique à utiliser pour signer les fichiers sélectionnés.

Certificat(s) disponible(s)	Date d'expiration
☒ SPARE N5366 Emetteur : LuxTrust Global Qualified CA 3	03/02/2024

< ÉTAPE PRÉCÉDENTE

ÉTAPE SUIVANTE >

Signature électronique
Signer électroniquement un document au format PAdES, CAdES, ou XAdES.

1 2 3 4 5

Confirmation

La signature électronique des fichiers sélectionnés s'est terminée avec succès.

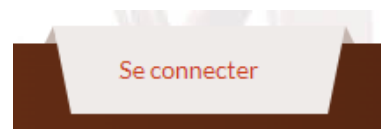
- Nombre de fichiers à signer : 1
- Nombre de fichiers signés avec succès : 1

Fichier(s) généré(s)

✓ TERMINER ET FERMER

3. Log in

- To connect
 - Click on « Se connecter ».
 - Then, authenticate yourself



Pour accéder au service en ligne Portail des Marchés publics (partie ENTREPRISES), vous devez sélectionner un mode d'authentification.

SÉLECTIONNEZ UN MODE D'AUTHENTIFICATION



Connexion au moyen d'un nom d'utilisateur et d'un mot de passe



Connexion au moyen d'un produit **LuxTrust** (token, carte, signing stick)
ou d'une carte eID



Connexion avec une identité numérique d'un autre pays **Européen**
(redirection vers une autre interface d'authentification)

4. Submit

- Accessing the contract



15 Janv. 2019

1900048 | Marché de test AVEC signature électronique (sans acte d'engagement)

Objet : Cette consultation de test AVEC SIGNATURE ÉLECTRONIQUE permet à une entreprise de s'assurer de la bonne configuratio...

Organisme : Portail des marchés publics (-)

15
Janv. 2038

⌚ 10:00





- Contract notice and tender documents 
 - Indicates whether electronic submission of the offer is allowed

4. Submit

Détail de la consultation

Date et heure limite de remise des plis :

05/08/2019 10:00

Référence :

1900157

Intitulé :

Travaux de construction

Objet :

Travaux de construction

Temps restant pour répondre (délai d'acheminement inclus) : Dans 58 jours 18 heures 36 minutes

Temps d'acheminement avec un débit de 128 kbs, il faut 1 minute par Mo de réponse (estimation donnée à titre indicatif)

En savoir plus

SE PREPARER A L'AVANCE A REPONDRE - N'ATTENDEZ PAS LE DERNIER JOUR

En savoir plus

Consultation de test

Tester ma configuration

Publication / Téléchargement

Question

Dépôt

Messagerie sécurisée

Téléchargement

Avis de marché

Pièces de la consultation

Fichier joint - Avis en ligne - FR

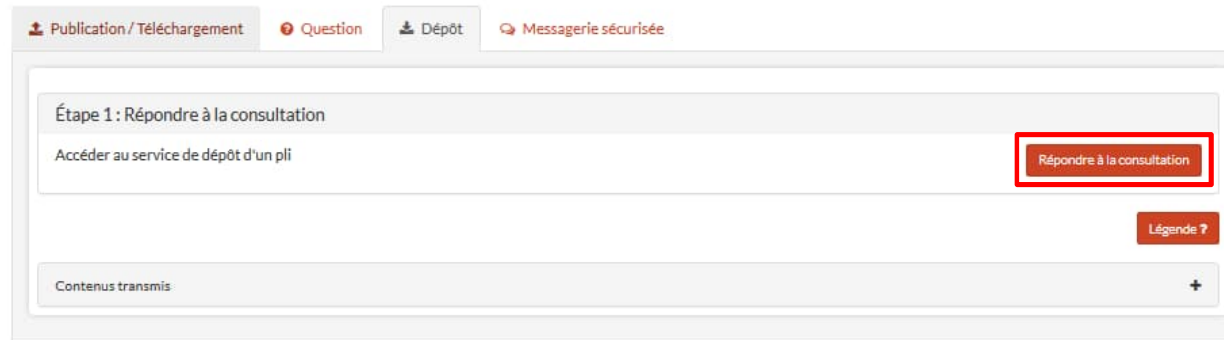
Dossier de soumission - 177,35 Ko

Liste des pièces téléchargées

Aucun résultat trouvé

4. Submit

- Procedure for submitting a tender or application
 - Go to market > Filing > Responding to the consultation
 - In case of lots: Selection of lots



The screenshot shows a web interface for the 'Étape 1 : Répondre à la consultation' (Step 1: Respond to the consultation) process. At the top, there is a navigation bar with four tabs: 'Publication / Téléchargement', 'Question', 'Dépôt', and 'Messagerie sécurisée'. The 'Dépôt' tab is active. Below the navigation bar, the main content area is titled 'Étape 1 : Répondre à la consultation'. Inside this area, there is a button labeled 'Répondre à la consultation' which is highlighted with a red rectangle. Below this button, there is a 'Légende ?' button. At the bottom of the form, there is a section labeled 'Contenus transmis' with a plus sign icon.

- My Contact Details (e-mail acknowledgement)
 - Use a functional e-mail address

Mes coordonnées

4. Submit

– Documents

Déposer les fichiers ici pour ajouter une ou plusieurs pièces libres ou

Sélectionner les fichiers

- Preferably use documents from your workstation (local disk C: or D: for example)
- Add the tender files in the format required by the contracting authority

– Documents to be filed

- Must have been signed in advance
- PDF with integrated signature (PaDES format)
- Other documents (XaDES, CaDES) require the addition of a signature token

Pièce libre :Bordereau des prix Lot1.xls	14.85 KB	Ajouter le jeton de signature
Jeton :Bordereau des prix Lot1.xls - 20190701075921 - Sign...	4.61 KB	

🔴🟢🔍 CN : Marc J

4. Submit

- Accept the terms of use
- Validate
- Timestamp of your deposit

✓ Votre réponse a bien été enregistrée.
Horodatage du dépôt : 11/06/2019 11:38:35

Légende ?

Informations sur le dépôt

Déposé le :	11/06/2019 11:38:35
Par :	[REDACTED]
Entreprise :	Test S.A.

Lot 1 - Dossier d'offre : Démolition du bâtiment existant	Signature	Actions
Pièce libre : Offre Lot 1.zip		
Jeton : Offre Lot 1.zip - 20190611113330 - Signature 1.xml	 CN [REDACTED] C : CN=LuxTrust Global Qualified CA 3,O=LuxTrust S.A,C=LU	

Lot 2 - Dossier d'offre : construction d'un nouveau bâtiment	Signature	Actions
Pièce libre : Offre Lot 2.zip		
Jeton : Offre Lot 2.zip - 20190611113336 - Signature 1.xml	 CN [REDACTED] AC : CN=LuxTrust Global Qualified CA 3,O=LuxTrust S.A,C=LU	

4. Submit

- Communication of the acknowledgement of receipt
- Acknowledgement of receipt by e-mail
 - With date and time
 - Could be viewed at any time
 - Information on the submission of tenders

4. Submit

Accusé de réception de réponse électronique

Bonjour [REDACTED]

Une réponse électronique a bien été reçue pour le marché ci-dessous.

Entité publique	PMP.LU - Portail des marchés publics
Service	PMP.LU - Portail des marchés publics
Références Intitulé	1900121 Ordinateurs portables
Objet du marché	1000 Ordinateurs portables
Type de procédure	10 européenne ouverte
Date de mise en ligne	
Date et heure limite de remise des plis	14/08/2019 10:00

Caractéristiques du dépôt :

Entreprise	[REDACTED]
Nom	[REDACTED]
Prénom	[REDACTED]
Adresse électronique	[REDACTED]
Horodatage du dépôt	14/06/2019 09:41:26

Contenu de la réponse :

Pièce libre :	Offre Lot 1.zip (204,61 KO)
Jeton :	Offre Lot 1.zip - 20190611113330 - Signature 1.xml (4,57 KO)
 :	CN [REDACTED] AC : CN=LuxTrust Global Qualified CA 3, O=LuxTrust S.A., C=LU

Cordialement,

Portail des marchés publics du Grand-Duché de Luxembourg - PREP

4. Submit

- ATTENTION!!!
 - Signing of tenders is mandatory
 - Signing of application documents is not mandatory
 - At the time of submission you will receive a warning if any files are not signed
 - The acknowledgement of submission lists the signatures for each correctly signed file

4. Submit

Confirmation de dépôt d'une réponse électronique

ATTENTION : Au moins un problème de signature a été détecté au niveau des pièces constituant votre réponse.

ATTENTION : Le ou les fichiers suivants ne sont pas signés :

- CCAP Lot 1.pdf

Etes-vous sûr de vouloir poursuivre ?

Annuler

Poursuivre

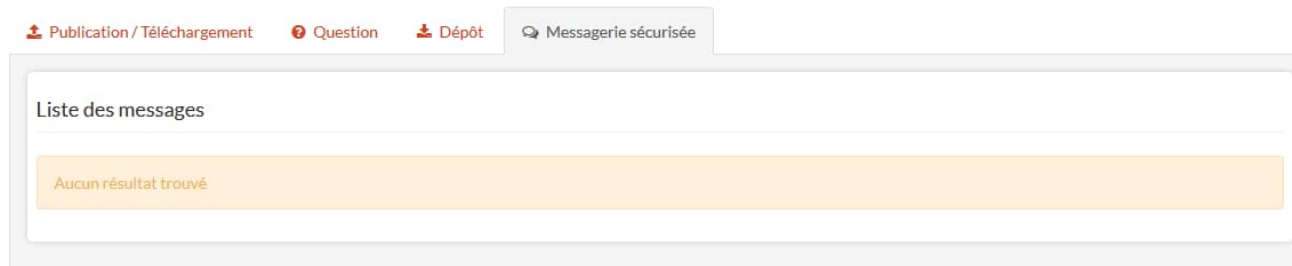
4. Submit

- If several electronic tenders/applications are submitted, only the last one submitted before the deadline will be taken into account.
- Please note! In case of a change in the offer
 - Always submit a complete new offer
- Viruses, damaged offers
 - Obligation to check the offer before sending it

SECURE MESSAGING

Secure messaging

- Two categories of messages
 - Information or notification message
 - With or without acknowledgement of receipt (AR)
 - Message with expected response
 - Access through Tab 4 - Secure Messaging (company account)



Secure messaging: Message requesting additional information

Courrier de demande de complément

Bonjour,

Un message vous est envoyé concernant la consultation présentée ci-dessous :

Entité publique : [PMPLU](#) - Portail des marchés publics

Service : [PMPLU](#) - Portail des marchés publics

Intitulé de la consultation : Ordinateurs portables

Objet du marché : 1000 Ordinateurs portables

Référence consultation : 1900121

Type de procédure : 10 européenne ouverte

Date de mise en ligne : 13/06/2019

Date et heure limite de remise des plis : 14/06/2019 10:30

Le contenu du message qui vous est destiné est accessible à l'adresse suivante :

https://simap-prep.b2g-test.etat.lu/?page=entreprise.EntrepriseDetailEchangeMail&num_ar=b98ea83a8a5555c570dd0c18a74d0866&orgAcronyme=t5y

Merci de votre intérêt pour ce marché.

Merci d'avoir accusé réception du message transmis. Le contenu du message est présenté ci-dessous.

Message

De : PMPLU - Portail des marchés publics
A : rodriguesmichel2011@gmail.com
Envoyé le : 25/06/2019 10:25

Objet : Courrier de demande de complément

Message :
Entité publique : PMPLU - Portail des marchés publics
Service : PMPLU - Portail des marchés publics
Intitulé de la consultation : Ordinateurs portables
Objet du marché : 1000 Ordinateurs portables
Référence consultation : 1900121
Type de procédure : 10 européenne ouverte
Date de mise en ligne : 13/06/2019
Date et heure limite de remise des plis : 14/06/2019 10:30

Accès direct : <https://simap-prep.b2g-test.etat.lu/?page=entreprise.EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&refConsultation=9825&orgAcronyme=t5y>

Nous vous remercions d'avoir répondu à la consultation citée en référence.
Après analyse, il vous est demandé d'apporter les précisions suivantes : [à préciser au cas par cas].
La réponse à ces questions peut se faire via l'application, à partir de la page d'accès à cette demande de complément.
Il est nécessaire de disposer d'un Compte entreprise sur l'application pour accéder à cette réponse.
Cordialement,
Merci de votre intérêt pour ce marché.

Pièce(s) jointe(s) :

Répondre à ce message

DUME / ESPD

EUROPEAN SINGLE PROCUREMENT DOCUMENT



ESPD / DUME

- European Single Procurement Document (ESPD or DUME)
 - Declaration on honour by which companies declare their financial status, capacities and suitability to participate in a public procurement procedure.
 - Information and practical guide (p. 17)
 - <http://www.marches.public.lu/fr/procedures/dossier-soumission/dume.html>
 - Service to fill in and reuse the DUME in XML and PDF formats:
 - <https://dume.publicprocurement.be/>

USEFUL INFORMATION



Useful links

- eIDAS

- Authentication:

- <https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/EIDCOMMUNITY/Overview+of+pre-notified+and+notified+eID+schemes+under+eIDAS>

- Signature (Trusted List EU):

- <https://eidas.ec.europa.eu/efda/tl-browser/#/screen/home>

- eCertis

- <https://ec.europa.eu/tools/ecertis>



www.marches-publics.lu

www.pmp.lu

<http://www.marches-public.lu/fr/legislation>

info@pmp.public.lu

Tél.: 247-83355

9:00-11:30 et 14:00-17:00

Outside these hours

the Helpdesk is of type 'Best effort'